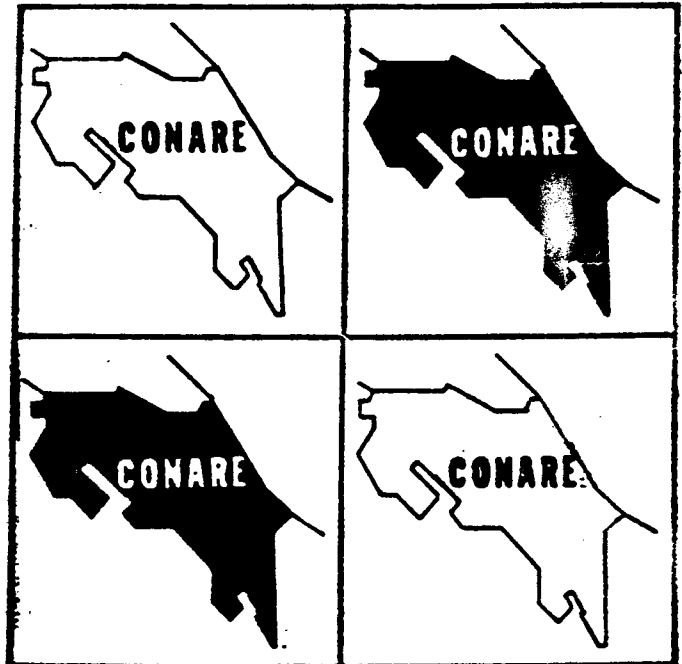


CONSEJO NACIONAL DE RECTORES OFICINA DE PLANIFICACION DE LA EDUCACION SUPERIOR



ESTA OBRA ES PROPIEDAD DE LA
BIBLIOTECA DEL
CONSEJO NACIONAL DE RECTORES
ACTIVO NUMERO: 5535



DICTAMEN SOBRE LA PROPUESTA DE CREACION DE LA
MAESTRIA EN EDUCACION CON MENCIÓN EN APRENDIZAJE
DEL INGLES EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL

4207

C-d Consejo Nacional de Rectores. Oficina de Planificación de la Educación Superior
OPES-09/94

Dictamen sobre la propuesta de creación de la Maestría en Educación con mención en Aprendizaje del Inglés en la Universidad Nacional / Oficina de Planificación de la Educación Superior. -- San José, C.R. : Sección de Publicaciones de la OPES, 1994.

38 p. ; 28 cm.

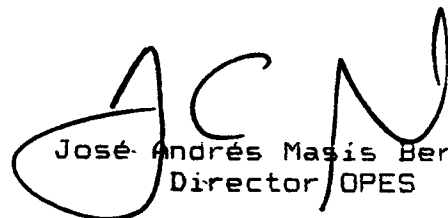
Incluye anexos

1. INGLÉS. 2. ENSEÑANZA DE IDIOMAS. 3. UNIVERSIDAD NACIONAL. I. TÍTULO.

PRESENTACION

El estudio que se presenta en este documento (OPES-09/94) refiere al Dictamen sobre la propuesta de creación de la Maestría en Educación con mención en Aprendizaje del Inglés en la Universidad Nacional. El dictamen fue realizado por el Lic. Alexander Cox A., Investigador I de la Oficina de Planificación de la Educación Superior. La revisión estuvo a cargo del M.B.A. Minc Martin G., Jefe de la División Académica de la Oficina de Planificación de la Educación Superior (OPES).

El presente dictamen fue aprobado por el Consejo Nacional de Rectores en la sesión N°27-94, artículo 11, celebrada el 27 de setiembre de 1994.


José Andrés Masis Bermúdez
Director/OPES

DICTAMEN SOBRE LA PROPUESTA DE CREACION DE LA
MAESTRIA EN EDUCACION CON MENCIÓN EN APRENDIZAJE
DEL INGLÉS EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL

INDICE DE TEXTO

	<u>PAGINA</u>
1. Introducción	1
2. Aspectos académicos	2
2.1 Justificación del programa	2
2.2 Objetivos de la carrera y del plan de estudios	5
2.3 Perfil profesional	7
2.4 Perfil ocupacional	10
2.5 Requisitos de ingreso	11
2.6 Plan de estudios, programas y duración	11
2.7 Aprobación de los cursos y permanencia en el programa	12
2.8 Requisitos de graduación y diploma a otorgar	12
3. Acreditación del Centro de Investigación y Docencia en Educación de la Universidad Nacional	12
3.1 Acreditación del personal docente	12
3.2 Experiencia de la unidad académica en programas de grado y posgrado	13
3.3 Asistencia técnica	16
3.4 Facilidades de estudio	16
3.5 Características de los profesores propuestos para el programa	17
4. Financiamiento para la implantación del programa propuesto	17
5. Conclusiones	18
6. Recomendaciones	19

INDICE DE CUADROS

PAGINA

<u>CUADRO Nº1:</u>	Universidad Nacional. Centro de Investigación y Docencia en Educación. Acreditación del personal docente	14
--------------------	--	----

INDICE DE ANEXOS

<u>ANEXO A:</u>	Plan de estudios de la Maestría en Educación con mención en Aprendizaje del Inglés de la Universidad Nacional	20
<u>ANEXO B:</u>	Programas resumidos de los cursos de la Maestría en Educación con mención en Aprendizaje del Inglés de la Universidad Nacional	27
<u>ANEXO C:</u>	Profesores de los cursos de la Maestría en Educación con mención en Aprendizaje del Inglés de la Universidad Nacional	34
<u>ANEXO D:</u>	Profesores de la Maestría en Educación con mención en Aprendizaje del Inglés y sus grados académicos	36

1. Introducción

La Universidad Nacional (UNA), por medio de su rectora, envió al Consejo Nacional de Rectores (CONARE), mediante oficio R-1464-94 del 6 de junio de 1994, la solicitud de apertura de la Maestría en Educación con mención en Aprendizaje del Inglés, con el objeto de iniciar los procedimientos establecidos en el "Flujograma para la creación de nuevas carreras" ¹.

La División Académica de la Oficina de Planificación de la Educación Superior (OPES) se le encargó la realización del dictamen de la propuesta planteada por la Universidad Nacional, según la metodología establecida ².

El programa de Maestría en Educación con mención en Aprendizaje del Inglés es planteado por el Centro de Investigación Docencia en Educación de la Universidad Nacional.

¹ Aprobado por el CONARE en la sesión N°38 del 5 de febrero de 1976, posteriormente modificado en la sesión N°97, artículo 4, del 21 de diciembre de 1977.

² Consejo Nacional de Rectores. Oficina de Planificación de la Educación Superior. Metodología a emplear en el estudio de carreras de posgrado. San José, C.R.: OPES-22/78, febrero 1978.

2. Aspectos académicos

2.1 Justificación del programa

La creación de esta maestría se justifica en el documento enviado por la Universidad Nacional de la manera siguiente:

"El Centro de Investigación y Docencia en Educación (CIDE) de la Universidad Nacional recogió la experiencia de la Escuela Normal Superior (1968-72) y de la Escuela de Educación (1973-1981) en cuanto a la formación de educadores para el Tercer Ciclo y el Ciclo Diversificado. La experiencia consistía, primero en la oferta de planes de estudio para el profesorado en las diferentes especialidades y se transformó luego en planes de estudio compartidos para otorgar el bachillerato en la enseñanza de cada especialidad. Se ha ido mejorando así la oferta cuyo componente pedagógico estuvo ubicado en lo que se llamó Núcleo Común del CIDE. En el presente, los planes de estudio compartidos con las unidades académicas en las diferentes especialidades, forman parte de la oferta de la División de Educología. La formación de los educadores, en lo que corresponde al componente de las ciencias de la educación ha sido responsabilidad del CIDE y en forma particular de la División de Educología.

Dentro de la oferta de carreras compartidas de la División de Educología existe el Bachillerato en la Enseñanza del Inglés. Este plan de estudios, específicamente, se ofrece desde que la Normal Superior se fundó en 1968, con cambios no solamente en el grado otorgado, de Profesorado a Bachillerato, sino también en el enfoque curricular que pasó de la metodología tradicional a la práctica de metodologías centradas en el alumno y su participación. Todo ello ha determinado, en consecuencia, un cambio en el diseño curricular.

Históricamente, desde principios de siglo, la enseñanza del inglés ha formado parte del currículo de la segunda enseñanza en Costa Rica. Antes de 1960 no existía en el país un plan de estudios estructurado para formar en la universidad. Luego, durante más de tres décadas, la Universidad de Costa Rica y la Universidad Nacional han preparado profesionales en la enseñanza del inglés para el Tercer Ciclo y el Ciclo Diversificado con el grado de Bachillerato. Ultimamente, la universidad privada se ha sumado a esta tarea y ofrece la oportunidad en la formación de bachilleres en inglés o en la enseñanza del inglés.

Los planes de estudio mencionados constituyen una oferta limitada por dos razones fundamentales: porque ofrecen el bachillerato como grado máximo y porque los contenidos curriculares se enmarcan dentro de la preparación para enseñar a adolescentes en los colegios de segunda enseñanza. Existe la oferta de algunas licenciaturas en Literatura y Lingüística, tanto en la

Universidad de Costa Rica como en la Universidad Nacional. No obstante, los profesores reconocen la limitación para regresar a la universidad una vez obtenido el bachillerato, así como el deseo de tener una oportunidad a nivel superior y enfocada a la enseñanza del inglés.

La División de Educología, con el Curso Taller V de Inglés, ha desarrollado talleres de actualización, primero en acciones de extensión (1986-1991) y luego en un proyecto inscrito en la Vicerrectoría de Extensión con el nombre de "Actualización a profesores de Inglés" Código 2260992 (1992-1993) el cual está en su segunda fase de desarrollo.

Los profesores participantes en tales talleres han compartido experiencias para la aplicación directa en el desarrollo de sus clases diarias. Estos profesores, representantes de Cartago, Puntarenas, Heredia, Grecia y San José han manifestado preocupación en aspectos fundamentales que se detallan a continuación:

Existe la necesidad de brindar una oportunidad más específica en un componente metodológico y más amplia para preparar a los profesores en un nivel superior. Se pretende que no solamente les actualice, sino que también les ayude a profundizar el conocimiento de tendencias modernas en educación, de las técnicas de enseñanza del inglés, de los métodos innovadores en investigación y de la aplicación de todo ello dentro del currículo costarricense para una verdadera profesionalización de quienes enseñan inglés, (ver resultado de Encuesta a Profesores, 1993, Anexo A) en un panorama diferente al de hace treinta o veinte años.

Por largo tiempo la situación de los graduados con el Bachillerato en la Enseñanza del Inglés permaneció estable, ya que tradicionalmente se ha enseñado el inglés en el Tercer Ciclo y el Ciclo Diversificado en los colegios públicos. Esta ha sido la fuente mayor de empleo que se mantuvo constante a pesar de la existencia de colegios privados cuyo currículo incluye el inglés desde el kinder.

En realidad, esta situación que no se alteró por muchos años, ha cambiado. Se ha ampliado el número de instituciones y así la cantidad de oportunidades de trabajo. La naturaleza de estos trabajos hace más complejo el campo de desempeño profesional, pues es posible identificar distintos propósitos en los programas para enseñar el inglés en Costa Rica.

La práctica profesional de los Bachilleres en la Enseñanza del Inglés se había caracterizado por ser inalterable y por el ejercicio de la profesión dentro de una situación limitada, en una enseñanza de conocimientos básicos del inglés y en condiciones difíciles de horario y de recursos.

La estabilidad de tal situación se ha roto y cada vez existe mayor necesidad de preparar profesionales para enseñar el idioma inglés en todos los ciclos de la educación pública así como en condiciones diferentes. Ahora existen tanto colegios bilingües y multilingües, en número cada vez mayor, como instituciones privadas, comerciales e incluso empresas que desean ofrecer la oportunidad de aprender inglés a su personal de planta.

Muchos de los profesores participantes en los Talleres del proyecto de extensión "Actualización a Profesores de Inglés" (1992) manifestaron que, desde su graduación, han tenido pocas oportunidades para actualizarse metodológicamente y para profundizar conocimientos (Consulta a Profesores. Setiembre-octubre, 1993, anexo A). Las escasas oportunidades han sido poco sistemáticas o motivadas por cambios de textos o de políticas curriculares que deben llevarse a cabo. Esto les coloca en una posición de inseguridad cuando se encuentran ante el cambio de enfoque. Tal situación obligó al Ministerio de Educación Pública a ofrecer talleres o concentraciones para preparar a los profesores. Una oportunidad de regreso a la universidad puede contribuir con la preparación de la nueva demanda a nivel más alto que una simple actualización. La misión del CIDE incluye esta acción para responder al país y cooperar con la tarea del Ministerio de Educación.

Por otra parte, la información obtenida en los talleres del proyecto "Actualización a Profesores de Inglés" (Código 2260992) permitió buscar una respuesta a las inquietudes de los profesores. Esta acción se hizo realidad con el curso de posgrado "Enfoques y Estrategias en la Enseñanza del Inglés" (Código EPC1-01) iniciado el 8 de marzo de 1993 y reforzarlo con la oferta del segundo curso "Imágenes de la clase de Inglés", Código (EPC102) también a nivel de posgrado.

Estos cursos lograron reunir a 16 profesores de inglés con características distintas como: niveles académicos diferentes, instituciones diversas y años de experiencia que van desde 3 hasta 22 años. El interés y la dedicación que muestran estos profesionales confirman lo que expresaron en las entrevistas de febrero de 1993. (Anexo B)

Además, en la entrevista mencionada anteriormente, profesores insisten en la necesidad de una oportunidad sistematizada a nivel superior, que les ayude a mejorar su práctica profesional y a prepararlos para nuevas y diferentes situaciones. El desarrollo de estos cursos y los resultados finales constituyen, junto con lo expresado por los profesores participantes en los talleres, un fundamento válido para futuras acciones.

Ante la inquietud de los profesores de inglés por actualizarse y profundizar en los nuevos enfoques metodológicos y la demanda actual, es posible afirmar que la situación nacional de

aprendizaje del inglés exige profesionales bien preparados en los aspectos de conocimientos básicos proporcionados por un Bachillerato y demanda también una formación más profunda y moderna en los diferentes aspectos del proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua. Los profesores de inglés necesitan oportunidades para ahondar en su quehacer e investigar el entorno propio del aprendizaje.

Por tal razón, el objetivo de este programa de Maestría se centra en brindarles a los participantes una oportunidad de superación y de investigación acerca de nuevos planteamientos en las ciencias de la Educación, en sentido genérico y del inglés con enfoques diferentes y diversas estrategias metodológicas como una mejor respuesta educativa a la realidad costarricense. Este objetivo se apoya y sustenta en la experiencia de la División de Educología, tanto mediante el plan de estudios del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés y los diferentes proyectos, como en las experiencias iniciadas con las actividades de extensión e investigación, actualmente en desarrollo con un seminario-taller, y los cursos de posgrado ofrecidos por esta División a profesores de inglés en servicio.

Tales acciones se pueden identificar en la forma siguiente:

La experiencia en el Plan de Estudios de Bachillerato, el camino recorrido en la actividad de extensión con los Talleres del Proyecto de Extensión "Actualización a Profesores de Inglés" (Código 2260992), los cursos de posgrado en 1993 "Enfoques y Estrategias en la Enseñanza del Inglés" (Código EPC101) e "Imágenes de la Clase de Inglés" (Código EPC102) y el proyecto de investigación "Una propuesta metodológica para la enseñanza del inglés", (Código 928077, 1992-1993) forman parte de una experiencia de la División en las tres áreas: investigación, docencia y extensión, puesto que por tres años consecutivos, ha estado desarrollando proyectos, en tales áreas.

Todo esto le permite a la División de Educología del Centro de Investigación y Docencia en Educación de la Universidad Nacional la preparación necesaria para ofrecer el presente programa."

2.2 Objetivos de la carrera y del plan de estudios

Objetivos generales

- Ofrecer a profesores de inglés en servicio la oportunidad de profundizar, mediante el estudio de las ciencias de la

educación, en el quehacer docente y la identificación de situaciones de aprendizaje.

- . Mejorar el aprendizaje del inglés en Costa Rica mediante la investigación y la actualización metodológica de un grupo de profesores quienes serán fuentes del cambio necesario.

Objetivos específicos

- . Plantear la relación entre los enfoques metodológicos para la enseñanza de los idiomas extranjeros y las diferentes corrientes educativas que directamente influyen en estos enfoques.
- . Caracterizar los enfoques universales actuales para la enseñanza de los idiomas, así como los diferentes métodos y técnicas propios de cada uno.
- . Analizar y comparar tales enfoques en su relación con las diferentes metodologías empleadas en Costa Rica.
- . Determinar la importancia de la investigación para identificar aspectos claves que afectan el aprendizaje del inglés en Costa Rica, las causas y consecuencias.

- . Desarrollar en las áreas de investigación y extensión métodos, técnicas e instrumentos que respondan a la naturaleza del objeto en estudio: el aprendizaje del inglés en Costa Rica o en otro lugar escogido por el estudiante.

2.3 Perfil profesional

Conocimientos

El profesional formado con este programa poseerá conocimientos sobre los siguientes aspectos:

- . Las teorías fundamentales que sustentan las ciencias de la educación y su relación con los diferentes enfoques de la enseñanza del inglés.
- . Los modelos curriculares, sus características y su relación con los diferentes enfoques, modalidades y programas para enseñanza del inglés en Costa Rica.
- . La teoría sobre el significado de adquirir un idioma y de aprenderlo.
- . Etapas y factores que inciden en el desarrollo humano, su relación con la metodología para el aprendizaje de un idioma.

- . El papel y la importancia de la tecnología educativa y su aplicación en la enseñanza del inglés.
- . Diferencias culturales y su relación con el lenguaje.
- . Los diferentes principios y procedimientos de la evaluación en programas, cursos y materiales de enseñanza, en particular del inglés en Costa Rica.
- . Estrategias y técnicas apropiadas para el aprendizaje del inglés en Costa Rica.
- . Los paradigmas de investigación en educación, las técnicas e instrumentos para su aplicación en la enseñanza.

Habilidades y destrezas

Durante su permanencia en el programa de Maestría, el estudiante adquirirá las siguientes habilidades:

- . Determinar su papel de liderazgo respecto a su función como asesor, coordinador maestro o profesor de un programa o curso de inglés en Costa Rica.
- . Seleccionar el enfoque, las estrategias y técnicas apropiadas al contexto específico del aprendizaje del inglés, según la edad del educando, el lugar y el propósito.

- . Diseñar programas y cursos para las diferentes modalidades del inglés en Costa Rica acordes con la teoría de adquisición y aprendizaje de un idioma.
- . Emplear la tecnología en su verdadera función educativa dentro de la enseñanza y el aprendizaje del inglés.
- . Distinguir el propósito y las funciones de la evaluación en general y particularmente en la enseñanza del inglés.
- . Seleccionar y emplear las estrategias, las técnicas y los materiales pertinentes a un enfoque determinado en relación con la situación y su cultura.
- . Escoger el método de investigación en educación más apropiado para el objeto de estudio y aplicarlo en un diseño personal para investigar un aspecto de adquisición o aprendizaje del inglés.

Actitudes

A lo largo de la carrera, el estudiante del Programa desarrollará las siguientes actitudes:

- . Disciplina y estudio para profundizar de la enseñanza del inglés.

- . Constante superación personal y profesional por medio de la investigación, la extensión, la práctica docente y la producción de materiales que faciliten el aprendizaje y nuevos planteamientos metodológicos.
- . Flexibilidad ante las diferencias culturales y varias situaciones de enseñanza y aprendizaje.
- . Compromiso ante la educación costarricense, el significado de enseñar un idioma en Costa Rica o en el país de origen del estudiante, y su papel de educador.
- . Apertura para recibir y compartir experiencias significativas en la enseñanza del inglés.
- . Entrega en el trabajo para generar y producir mejoras y cambios necesarios en el curriculum.

2.4 Perfil ocupacional

El graduado de este programa podrá trabajar como asesor de programas de educación en inglés, como coordinador del departamento de inglés en instituciones de enseñanza o como profesor de la disciplina.

2.5 Requisitos de ingreso

Los candidatos a ingresar a este programa de maestría deben poseer un grado académico de Bachillerato Universitario en el área de Educación. Además, deberán ser capaces de hablar, leer y escribir en el idioma inglés.

2.6 Plan de estudios, programas y duración

El plan de estudios consta de diecinueve cursos, distribuidos en cinco trimestres. Cada trimestre tiene una duración de doce semanas. Según el esquema de trimestralización planteado por la Universidad Nacional, se requerirá del estudiante una dedicación de cuatro horas semanales por cada crédito. Por lo tanto en el esquema propuesto para esta maestría, la dedicación total por crédito sería de 48 horas. Según el "Convenio para unificar la definición de crédito en la Educación Superior de Costa Rica" la dedicación total por crédito debe ser en total de 45 horas (tres horas durante quince semanas).

El plan de estudios se presenta en el Anexo A. El total de créditos del programa es de 61. El plan contempla dos áreas, la primera sobre Educación Generalista, la cual comprende 43 créditos (70,5% del total) y la segunda del campo específico del Aprendizaje del Inglés, con 18 créditos (29,5%).

Los programas resumidos de los cursos del plan de estudios se presentan en el Anexo B.

2.7 Aprobación de los cursos y permanencia en el programa

En lo referente a la aprobación de los cursos y la permanencia en el Programa de Maestría, se regirá por lo que establece al respecto el Reglamento del Sistema de Estudios de Posgrado de la Universidad Nacional.

2.8 Requisitos de graduación y diploma a otorgar

Para graduarse se requiere la aprobación de todos los cursos del plan de estudios (Anexo A). El diploma a otorgar será: "Magister en Educación con mención en Aprendizaje del Inglés."

3. Acreditación del Centro de Investigación y Docencia y Graduación de la Universidad Nacional

Para acreditar el Centro de Investigación y Docencia en Educación, se utilizó lo establecido en el documento "Metodología a emplear en el estudio de carreras de posgrado" de la Oficina de Planificación de la Educación Superior (OPES-22/78). Esta metodología toma en cuenta el personal docente de la unidad académica, la experiencia de la unidad académica base en programas de grado y posgrado y las facilidades de investigación.

3.1 Acreditación del personal docente

La acreditación del personal docente de una unidad académica se basa en la valoración del grado académico, la dedi-

cación laboral, la experiencia docente en años y el conocimiento de idiomas aparte del español de los profesores en propiedad.

En el Cuadro NQ1 se presenta: los nombres de los profesores del CIDE, su grado académico, la experiencia docente, la dedicación a la Universidad y el número de idiomas que hablan además del español. La acreditación total del personal docente del Centro de Investigación y Docencia en Educación se muestra en dicho cuadro y corresponde a 88,9. La acreditación del personal docente del CIDE es la adecuada para ofrecer este tipo de programa.

3.2 Experiencia de la unidad académica en programas de grado y posgrado

Cuando se fundó la Universidad Nacional, en 1973, se creó la Escuela de Educación, adscrita a la Facultad de Filosofía y Letras. La Escuela se formó tomando como base la Escuela Normal de Heredia, de gran trayectoria histórica en la educación costarricense, y la Escuela Normal Superior, fundada en 1968. El Centro de Investigación y Docencia en Educación se creó en 1982, con base en la Escuela de Educación. Hasta el momento, el CIDE no ha ofrecido programas de posgrado. Por la antigüedad en programas de grado, le corresponde al CIDE una acreditación de 100.

CUADRO Nº1

UNIVERSIDAD NACIONAL
CENTRO DE INVESTIGACION Y DOCENCIA EN EDUCACION
ACREDITACION DEL PERSONAL DOCENTE

NOMBRE DEL PROFESOR	GRADO	DEDICACION			EXPERIENCIA		IDIOMAS	
Elisa Aguilar Cortés	Lic.	80	0,25	60	16	100		
María Aguilar Mora	Lic.	80	1,00	100	12	100		
Raúl Bolaños Arce	Lic.	80	1,00	100	18	100		
Omar Bolaños Murillo	M.	90	1,00	100	10	85	1	2
Noé Carvajal Alvarado	Lic.	80	1,00	100	18	100		
Edgar Céspedes Ruiz	Lic.	80	1,00	100	16	100		
Alicia Díaz Alvarado	M.	90	1,00	100	13	100	1	2
Róger Lara Salas	M.	90	1,00	100	18	100	1	2
Olivier Mesén Granados	Lic.	80	1,00	100	17	100		
Guillermo Miranda Camacho	Lic.	80	1,00	100	19	100		
Jorge Mora Peraza	Lic.	80	0,25	60	15	100		
Teresita Moya Portuguez	B.	70	0,25	60	17	100	1	2
Luis Fernando Quijano López	Lic.	80	0,25	60	14	100		
María Ramírez Rivera	Lic.	80	1,00	100	14	100		
Flora Alicia Salas Chaves	Lic.	80	1,00	100	10	85		
Nuria Valerio Segura	Lic.	80	1,00	100	14	100		
Magda Alvarado Chaves	Lic.	80	1,00	100	5	70		
Milton Arguedas Salas	Lic.	80	0,75	85	21	100		
Luz Barquero Trejos	Lic.	80	1,00	100	20	100	1	2
Sandra Castro de la Cruz	Lic.	80	1,00	100	18	100	1	2
Nuria Corrales Sánchez	Lic.	80	1,00	100	3	60		
José Fabio Hernández Díaz	Lic.	80	0,50	70	11	100		
Rolando Herrera Murillo	Lic.	80	1,00	100	15	100		
Luis Gerardo Meza Cascante	Lic.	80	0,50	70	9	85		
Xenia Pacheco Soto	Lic.	80	0,50	70	18	100		
Flor Picado Godínez	M.	90	1,00	100	14	100		
Marta Quesada Sequeira	Lic.	80	1,00	100	21	100		
Alice Ramírez Ramírez	Lic.	80	1,00	100	9	85		
Jorge Rodríguez Chacón	Lic.	80	1,00	100	6	70		
Luis Fernando Soto Araya	Lic.	80	1,00	100	15	100		
José Fabio Soto Arguedas	M.	90	1,00	100	8	85	1	2
María Umaña Ramírez	B.	70	0,50	70	20	100		
Teresita Villalobos Hernández	B.	70	0,50	70	9	85	1	2
Isa Vincenzi Peñaranda	D.	100	1,00	100	21	100	1	2

NOMBRE DEL PROFESOR	GRADO	DEDICACION	EXPERIENCIA	IDIOMAS
Mariela Avendaño Sandí	Lic.	80 1,00 100	9 85	
Paulette Barberouse Alfonso	Lic.	80 1,00 100	4 60	
Rogelia Bolaños Araya	Lic.	80 1,00 100	14 100	
Elieth Diaz Mejía	Lic.	80 1,00 100	14 100	
Luz Flores Davis	M.	90 1,00 100	14 100	
Aida Gamboa Acuña	Lic.	80 0,50 70	8 85	
María Herrera Vargas	B.	70 0,25 60	7 70	
Floria Jiménez Díaz	Lic.	80 1,00 100	16 100	
Ana Teresa León Sánchez	Lic.	80 1,00 100	7 70	1 2
Adela Martinelli Morales	B.	70 0,25 60	17 100	
Noé Morales Rodríguez	B.	70 0,50 70	24 100	
Ana Teresa Pacheco Gamboa	Lic.	80 1,00 100	15 100	
Virginia Padilla Sánchez	D.	100 1,00 100	14 100	1 2
Zulay Pereira Pérez	M.	90 1,00 100	5 70	
Lilliana Guesada Yannarella	Lic.	80 1,00 100	21 100	
Olga Solano Solano	Lic.	80 0,50 70	6 70	
Rosario Vargas León	Lic.	80 1,00 100	12 100	
Eddie Vargas Rodríguez	M.	90 1,00 100	17 100	1 2
Ana Luisa Vargas Víquez	Lic.	80 1,00 100	8 85	
Enriqueta Zúñiga Chaves	M.	90 1,00 100	6 70	1 2
Irma Zúñiga León	M.	90 1,00 100	10 85	1 2
Carlos Lépez Jiménez	D.	100 1,00 100	17 100	1 2
Ana Isabel López Vargas	Lic.	80 1,00 100	18 100	
Irma Loria González	Lic.	80 1,00 100	11 100	
Salvador Marín Zapata	Lic.	80 0,50 70	14 100	
Gerardo Stelle Zúñiga	M.	90 1,00 100	17 100	1 2
Elmer Villalobos Yannarella	Lic.	80 0,25 60	14 100	
Gvidio Zumbado Vargas	Lic.	80 1,00 100	17 100	
Alexa Jengich Buck	Lic.	80 1,00 100	6 70	1 2
María Esther Morales Ramírez	Lic.	80 1,00 100	6 70	
Promedio		81,7	91,2	92,2 0,5
Acreditación Total			88,9	

Simbología:

B. = Bachillerato
 Lic. = Licenciatura
 M. = Maestría
 D. = Doctorado

FUENTE: Universidad Nacional, Centro de Investigación y Docencia en Educación, 1994.

3.3 Asistencia técnica

En este momento se está en conversaciones con funcionarios de la Appalachian State University, sita en Boone, Carolina del Norte y con personeros del Convenio FLORICA. Sin embargo, aún no se ha firmado convenio alguno debido a que ambas instituciones prefieren hacerlo cuando este Programa esté aprobado por el Consejo Nacional de Rectores.

3.4 Facilidades de estudio

El CIDE cuenta, para los estudiantes de este programa, con un laboratorio de cómputo con una Red Novell que incluye los siguientes periféricos:

- . un servidor UNISYS
- . un computador PS/50; 80386 y disco duro de 60 M
- . doce computadores PS/25; 80386, 512 K en RAM
- . Una impresora IBM PROPRINTER II XL
- . Dos impresoras UNISYS de carro ancho

En cuanto a los recursos bibliográficos que contarían los estudiantes del Programa de Maestría se pueden citar los siguientes:

- . El Centro de Documentación del CIDE con 5423 títulos, materiales didácticos (rotafolios, títeres, etc.), equipo audiovisual, equipo de dispositivos, retroproyector, grabadora, etc.

3.5 Características de los profesores propuestos para el programa

Según lo establecido por la Oficina de Planificación de la Educación Superior, los docentes que van a impartir cursos propiamente del nivel de maestría deberán poseer dicho grado como mínimo. En el Anexo D se presenta el grado académico y los títulos de los profesores. Todos los profesores propuestos para el programa cumplen con los requerimientos establecidos en cuanto al grado académico y la dedicación.

La Maestría contará con un Director y un Consejo Académico integrado por los profesores Alicia Díaz, José F. Soto, Isa Vincenzi e Irma Zúñiga.

4. Financiamiento para la implantación del programa propuesto

Para la implantación de este Programa, se requiere de un tiempo y medio por trimestre, un TC para el Director y dos medios tiempos para profesores que impartirán dos cursos. Se requiere de una secretaria tiempo completo. Los costos totales del Programa de Maestría por año, de acuerdo con la estimación de la Universidad Nacional ascienden a $\$6\ 220\ 817$.

Si se supone un número de 30 alumnos por promoción, tres trimestres por año y cuatro cursos por trimestre, el costo sería de $\$17\ 280$ por estudiante-curso. Los estudiantes deben en principio aportar esa suma. Se está en negociaciones con el Convenio

FLORICA y con la Appalachian State University para obtener apoyo financiero para la maestría. Con este apoyo, se lograría que esa suma sea lo menor posible.

5. Conclusiones

Del estudio de los documentos enviados por la Universidad Nacional se concluye lo siguiente:

- . Los perfiles profesional y ocupacional están de acuerdo con los contenidos de los cursos del plan de estudios.
- . El número de créditos se ajusta a lo establecido en el Convenio para crear una nomenclatura de grados y títulos de la Educación Superior para el grado académico de maestría.
- . En el esquema de cursos trimestrales planteado para este programa, los trimestres constan de doce semanas y la dedicación semanal por crédito es de cuatro horas, lo que da un total de 48 horas por crédito. Según el Convenio para unificar la definición de crédito en la Educación Superior de Costa Rica, el total de horas por crédito es de 45, tres semanales durante un ciclo de quince semanas.
- . La acreditación del Centro de Investigación y Docencia en Educación es la adecuada para ofrecer este tipo de programa.

- . Los profesores propuestos para el programa cumplen con los requerimientos establecidos en cuanto al grado académico y la dedicación.

6. Recomendaciones

Con base en los resultados del estudio presente, se recomienda que:

- . Se autorice a la Universidad Nacional para que ofrezca la Maestría en Educación con mención en Aprendizaje del Inglés.
- . La Oficina de Planificación de la Educación Superior (OPES) realice una evaluación del programa después de cinco años de iniciado. Se sugiere que la Universidad Nacional, efectúe evaluaciones internas sistemáticas durante el desarrollo del programa.

ANEXO A

PLAN DE ESTUDIOS DE LA MAESTRIA EN EDUCACION
CON MENCIÓN EN APRENDIZAJE DEL INGLÉS
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL

ANEXO A

PLAN DE ESTUDIOS DE LA MAESTRIA EN EDUCACION
CON MENCIÓN EN APRENDIZAJE DEL INGLÉS
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL

<u>NOMBRE DEL CURSO</u>	<u>CREDITOS</u>
<u>Primer trimestre</u>	<u>12</u>
Ciencias de la educación (G)	3
Metodología de la investigación educativa (G)	3
Comunicación entre culturas (E)	3
Adquisición y aprendizaje de un idioma (E)	3
<u>Segundo trimestre</u>	<u>13</u>
Desarrollo humano (G)	3
Aplicaciones informáticas en la estadística (G)	4
Educación y desarrollo socioeconómico (G)	3
Enfoques y estrategias en la enseñanza del inglés (E)	3
<u>Tercer trimestre</u>	<u>13</u>
Materiales lingüísticos (E)	3
Evaluación en la educación (G)	4
El paradigma cualitativo (G)	3
Aprendizaje del inglés (E)	3
<u>Cuarto trimestre</u>	<u>14</u>
Diseño de currículo (G)	4
Evaluación del aprendizaje del inglés (E)	3
Imágenes de la clase (G)	4
Tecnología en educación (G)	3

NOMBRE DEL CURSO	CREDITOS
<u>Quinto trimestre</u>	<u>9</u>
Liderazgo académico (G)	3
Textos, proyectos y programas (G)	3
Desarrollo educativo costarricense (G)	3
Total de créditos de la maestría	<u>61</u>

(G): Area de Educación Generalista
(E): Area de Aprendizaje del Inglés

FUENTE: Universidad Nacional, Centro de Investigación y Docencia en Educación, 1994.

ANEXO B

PROGRAMAS RESUMIDOS DE LOS CURSOS DE LA
MAESTRIA EN EDUCACION CON MENCIÓN EN APRENDIZAJE
DEL INGLÉS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL

ANEXO B

PROGRAMAS RESUMIDOS DE LOS CURSOS DE LA
MAESTRIA EN EDUCACION CON MENCIÓN EN APRENDIZAJE
DEL INGLÉS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL

Curso: CIENCIAS DE LA EDUCACION

Créditos: 3

Descripción:

Este curso es una presentación teórica de los conceptos sicosociales y filosóficos universales y fundamentales en las ciencias de la educación para que el estudiante de la maestría los actualice y analice en el contexto costarricense.

Contenidos:

- a. Fundamentos de las ciencias de la educación.
- b. El objeto y el sujeto de estudio de las ciencias de la educación.
- c. Diferentes concepciones de las ciencias de la educación.
- d. Pedagogía como parte de las ciencias de la educación.
- e. Estudio de las Ciencias de la Educación.

Curso: METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION EDUCATIVA

Créditos: 3

Descripción:

El curso ofrece una descripción de los posibles paradigmas de investigación en educación; resalta la importancia de la misma y facilita al estudiante la diferenciación de los modelos para que pueda identificar el más adecuado a su interés.

Contenidos:

- a. Importancia de la investigación en educación.
- b. Los paradigmas de investigación: caracterización y aplicación.
 - El paradigma cuantitativo de investigación
 - El paradigma cualitativo de investigación
 - El modelo combinado
- c. Los métodos y técnicas de cada paradigma

Curso: COMUNICACION ENTRE CULTURAS

Créditos: 3

Descripción:

Este curso define diferencias culturales y establece una relación entre la cultura del idioma inglés y la del español para la aplicación posterior en el programa y en la práctica profesional dentro de la relación cultura-lenguaje.

Contenidos:

- a. Diferentes conceptos de cultura.
- b. Diferencias culturales ligadas al inglés y el español.
- c. La cultura y su relación con el idioma en el proceso de aprendizaje.

Curso: ADQUISICION Y APRENDIZAJE DE UN IDIOMA

Créditos: 3

Descripción:

El curso establece teóricamente diferencias conceptuales entre el significado de adquirir una lengua y el de aprender una lengua para relacionar estos conceptos con los enfoques, métodos y técnicas en la enseñanza del inglés en Costa Rica y su aplicación en el diseño curricular y los objetivos que lo orientan.

Contenidos:

- a. Teorías sobre el significado de adquirir un idioma.
- b. Teorías sobre el significado de aprender un idioma.
- c. Los conceptos de aprendizaje y adquisición y su relación con los enfoques metodológicos.
- d. La aplicación de las teorías en el desarrollo curricular.

Curso: DESARROLLO HUMANO

Créditos: 3

Descripción:

Este curso es el estudio de las principales teorías del desarrollo humano y el aporte de las investigaciones en la disciplina, conceptualizado como proceso integral y continuo, con el propósito de ofrecer al estudiante conocimientos teóricos que le permitan fundamentar y ensayar para la aplicación en su quehacer profesional. Los estudiantes realizarán visitas a instituciones para observar.

Contenidos:

- a. Conceptos, principios y características del desarrollo humano
- b. Teorías del desarrollo humano y sus implicaciones educativas
- c. Aportes de las investigaciones en desarrollo humano en los procesos de aprendizaje

Curso: APLICACIONES INFORMATICAS EN LA ESTADISTICA

Créditos: 4

Descripción:

Es la introducción a la estadística descriptiva básica con el propósito de darle al estudiante los conocimientos fundamentales útiles en la investigación educativa para aplicarlos en los proyectos de cursos e investigaciones futuras que mejorarán el aprendizaje del inglés.

Contenidos:

- a. Elementos básicos de estadística descriptiva
- b. Hojas electrónicas y software estadístico.

Curso: EDUCACION Y DESARROLLO SOCIOECONOMICO

Créditos: 3

Descripción:

El curso hace un análisis de los diferentes aspectos del desarrollo socioeconómico y su relación con el sistema educativo ofrecido para que el estudiante reconozca el papel que juega la educación dentro de cada sociedad según su modelo de desarrollo.

Contenidos:

- a. La educación y su efecto en el desarrollo de los pueblos.
- b. Concepciones de desarrollo y su relación con los enfoques educativos.
- c. Análisis crítico del desarrollo costarricense y las concepciones educativas predominantes en diferentes épocas

Curso: ENFOQUES Y ESTRATEGIAS EN LA ENSEÑANZA DEL IN-
GLES

Créditos: 3

Descripción:

Proporciona el estudio de los diferentes enfoques, así como de una serie de estrategias y técnicas metodológicas. Incluye debates, visitas a una institución para iniciar la observación y con ella el análisis y aplicación de las diferentes estrategias en una situación natural de aula

Contenidos:

- a. Descripción de los enfoques universales utilizados en la enseñanza del inglés: características, principios y momento histórico.

- b. Diferentes estrategias metodológicas: su relación con los enfoques
- c. Selección y aplicación de estrategias de acuerdo con las situaciones de aprendizaje, las diferentes modalidades de enseñanza y la experiencia de los participantes en el curso.

Curso: MATERIALES LINGUISTICOS

Créditos: 3

Descripción:

Se ofrece al estudiante la guía necesaria para la creación y selección de materiales lingüísticos y audiovisuales de apoyo así como para que domine el manejo de recursos tales como videos, ejercicios y láminas que facilitan el aprendizaje integrado de la lengua en el contexto actual.

Contenidos:

- a. Diferentes tipos de materiales lingüísticos para la enseñanza del inglés.
- b. Condiciones para la calidad de buenos materiales.
- c. Elaboración de materiales lingüísticos.
- d. Manejo de materiales de apoyo: videos, láminas, transparencias y otros.

Curso: EVALUACION EN LA EDUCACION

Créditos: 4

Descripción:

Este curso presenta los principios fundamentales de la evaluación educativa y caracteriza los procedimientos actuales para la aplicación de ello en el curso de valoración del aprendizaje del inglés y en la práctica profesional.

Contenidos:

- a. Teoría de la evaluación y de la medición.

- b. Paradigmas de evaluación.
- c. Evaluación de instituciones y proyectos.
- d. Evaluación de aprendizajes.
- e. Importancia de la evaluación en el proceso educativo.

Curso: EL PARADIGMA CUALITATIVO

Créditos: 3

Descripción:

Identifica el paradigma cualitativo, enfatiza el valor de algunos métodos como la observación de aula y ofrece una oportunidad para distinguir y caracterizar, mediante la observación u otro método, algunos de los enfoques, modelos y técnicas en algunos grupos donde se aprende el inglés en Costa Rica u otro lugar de preferencia. Los estudiantes llevarán a cabo un mínimo de 10 visitas de observación a clases de inglés.

Contenidos:

- a. Características de los métodos usados en la investigación cualitativa.
- b. Diferentes métodos, técnicas e instrumentos en la investigación cualitativa.
- c. La pertinencia de la aplicación del método cualitativo en su relación con el objeto de estudio.

Curso: APRENDIZAJE DEL INGLÉS

Créditos: 3

Descripción:

Se establece una relación entre las teorías del aprendizaje de los idiomas, así como la selección y aplicación de métodos y técnicas propios de quienes aprenden el inglés. Es una oportunidad para intercambiar conceptos y experiencias con profesionales de diferentes ámbitos.

Contenidos:

- a. Análisis de los enfoques y estrategias metodológicas.
- b. Diferentes perspectivas acerca de la aplicación de tales enfoques.
- c. Presentación de experiencias de enseñanza en los diferentes niveles del sistema educativo.

Curso: DISEÑO DE CURRÍCULO

Créditos: 4

Descripción:

Este curso significa una propuesta de diferentes enfoques y de experiencias de arquitectura en la educación para construir y cambiar estructuras sobre la base de tales enfoques. Tal operacionalización requiere del estudiante una visión integradora en cada planteamiento para propiciar la dinámica intelectual que permita relacionar las partes con el todo.

Contenidos:

- a. Análisis de varios enfoques curriculares.
- b. Características generales y componentes de un diseño curricular.
- c. Análisis de diferentes diseños.
- d. El diseño curricular como respuesta a una demanda educativa.

Curso: EVALUACION DEL APRENDIZAJE DEL INGLÉS

Créditos: 4

Descripción:

Permite el estudio de los procedimientos de evaluación modernos en el proceso de aprendizaje de un idioma, así como la producción de instrumentos para la aplicación directa en la práctica profesional mediante la adaptación de los mismos a la realidad costarricense.

Contenidos:

- a. Teoría de la evaluación de los idiomas extranjeros.
- b. Paradigmas en la evaluación de los idiomas.
- c. Procedimientos de la evaluación del aprendizaje del inglés.
- d. Importancia de la evaluación en el proceso de aprendizaje del inglés.

Curso: IMAGENES DE LA CLASE

Créditos: 4

Descripción:

Identifica las diferentes técnicas y una variedad de instrumentos propios de la investigación cualitativa tales como el uso de videos, mapas, reportes, diarios y otros y los aplicará en un proyecto de observación de aula que refleja una situación natural de aprendizaje.

Contenidos:

- a. Aplicación de métodos cualitativos, técnicas e instrumentos.
- b. Identificación de patrones mediante procesos de triangulación y cristalización.
- c. Análisis de datos obtenidos en la aplicación de un método cualitativo.
- d. Presentación de informes al grupo.

Curso: TECNOLOGIA EN EDUCACION

Créditos: 3

Descripción:

El curso enfatiza la importancia de la tecnología en el proceso educativo para que los estudiantes la valoren y puedan aplicarla correctamente en la enseñanza con un concepto integrador.

Mediante demostraciones los estudiantes practicarán el manejo de tecnología en un proyecto de clases.

Contenidos:

- a. La tecnología y su relación con el proceso educativo.
- b. Diferentes usos de la tecnología en los procesos de aprendizaje.
- c. Efecto del uso de la tecnología en el curriculum.

Curso: LIDERAZGO ACADEMICO

Créditos: 3

Descripción:

Analiza las funciones y características propias del educador en un papel de líder, como promotor de cambios curriculares y de actitudes de sus colegas. Describe estas características del líder y algunas de las diferentes responsabilidades que debe desempeñar.

Contenidos:

- a. Características de un líder académico.
- b. Funciones y responsabilidades del líder en educación.
- c. El maestro como líder que promueve cambios en el proceso de aprendizaje.
- d. El educador y la toma de decisiones.

Curso: TEXTOS, PROYECTOS Y PROGRAMAS

Créditos: 3

Descripción:

Ofrece la aplicación de procedimientos evaluativos para valorar los textos usados en la enseñanza del inglés y los proyectos, planes y programas de inglés con el fin de preparar al profesional en el desempeño de tales tareas con un criterio científico que le permita una valoración de los materiales disponibles.

Contenidos:

- a. Características en la calidad de un texto para el aprendizaje de un idioma.
- b. Características de un buen proyecto, plan o programa.
- c. Elaboración de diseños de planes, textos, proyectos o programas.

Curso: DESARROLLO EDUCATIVO COSTARRICENSE

Créditos: 3

Descripción:

Es el estudio de cada época en relación con las características de una disciplina particular para determinar la influencia y el impacto en el proceso educativo de un determinado contexto cultural. El estudiante hará un estudio del sistema en el país y establecerá una relación con la disciplina dentro del contexto de interés.

Contenidos:

- a. El sistema educativo en diferentes épocas
- b. Características actuales del sistema.
- c. La disciplina particular dentro del sistema.
- d. El impacto de la disciplina en la educación costarricense.

ANEXO C

PROFESORES DE LOS CURSOS DE LA MAESTRIA
EN EDUCACION CON MENCIÓN EN APRENDIZAJE
DEL INGLÉS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL

ANEXO C

PROFESORES DE LOS CURSOS DE LA MAESTRIA
EN EDUCACION CON MENCIÓN EN APRENDIZAJE
DEL INGLÉS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL

CURSO	PROFESOR
Ciencias de la educación	Eddie Vargas
Metodología de la investigación educativa	Isa Vincenzi
Comunicación entre culturas	José O. Umaña
Adquisición y aprendizaje de un idioma	Olga Corrales
Desarrollo humano	Irma Zúñiga
Aplicaciones informáticas en la estadística	José F. Soto
Educación y desarrollo socioeconómico	Eddie Vargas
Enfoques y estrategias	Isa Vincenzi
Materiales lingüísticos	José O. Umaña
Evaluación en la educación	Eddie Vargas
El paradigma cualitativo	Irma Zúñiga
Aprendizaje del inglés	Isa Vincenzi
Diseño de currículo	Isa Vincenzi
Evaluación del aprendizaje del inglés	Eddie Vargas
Imágenes de la clase	Isa Vincenzi
Tecnología en educación	Flor Picado
Liderazgo académico	Eddie Vargas
Textos, proyectos y programas	Isa Vincenzi
Desarrollo Educativo Costarricense	Eddie Vargas

ANEXO D

PROFESORES DE LA MAESTRIA EN EDUCACION
CON MENCIÓN EN APRENDIZAJE DEL INGLÉS
Y SUS GRADOS ACADÉMICOS

ANEXO D

PROFESORES DE LA MAESTRIA EN EDUCACION CON MENCION EN APRENDIZAJE DEL INGLES Y SUS GRADOS ACADEMICOS

ALICIA DIAZ ALVARADO

Licenciatura en Psicología, Universidad de Costa Rica, 1980.
Maestría en Artes en el Programa de Estudios interdisciplinarios
en Psicología y Educación, California State University, Chico,
1990.

FLOR MARIA PICADO GODINEZ

Bachillerato en Ciencias de la Educación con énfasis en Estudios
Sociales, 1977.
Licenciatura en Ciencias de la Educación con énfasis en adminis-
tración Educativa, 1980.
Maestría en Tecnología de la Educación, Universidad de Salamanca,
1989.

JOSE FABIO SOTO ARGUEDAS

Bachillerato en Informática, Universidad de Costa Rica.
Maestría en Educación, California State University, Chico.

EDDIE VARGAS

Licenciatura en Ciencias de la Educación con énfasis en Adminis-
tración Educativa, Universidad de Costa Rica, 1983.
Maestría en Medición, Evaluación e Investigación Educativa, Uni-
versidad del Valle, Guatemala, 1984.
Especialidad en la Enseñanza de las Ciencias, California State
University, Chico.

ISA VINCENZI AVENDAÑO

Bachillerato en Inglés, Universidad de Costa Rica, 1971.
Bachillerato en Educación, Universidad de Costa Rica, 1972.
Licenciatura en Educación con énfasis en la enseñanza del Inglés,
1979.
Maestría en Educación, Curriculum, Ohio State University, 1981.
Doctorado en Educación Superior, Florida State University, 1992.

IRMA ZUÑIGA LEON

Bachillerato en Ciencias de la Educación con especialidad en
preescolar, Universidad de Costa Rica, 1975.
Bachillerato en Ciencias de la educación con especialidad en
Pedagogía de la Comunicación, Universidad Nacional, 1979.
Licenciatura en Ciencias de la Educación con especialidad en
enseñanza preescolar, Universidad de Nacional, 1979.
Maestría en desarrollo del Niño y Relaciones Familiares, 1992.

JOSE OTILIO UMAÑA

Maestría en Lingüística, Universidad de Costa Rica, 1990.
Bachillerato en Inglés, Universidad de Costa Rica, 1970.

OLGA CORRALES

Doctorado en Educación (Enseñanza de Idiomas con énfasis en Ense-
ñanza del Inglés como lengua extranjera), University of
Pittsburgh, Pennsylvania, 1985.
Maestría en Lingüística General, University of Pittsburgh,
Pennsylvania, 1982.
Maestría en Educación, University of Texas at Austin, 1971.
Bachillerato en Inglés, Universidad de Costa Rica, 1967.